

FA00432M04



MANUALE UTENTE
PXTS4.3

| | |
|----|----------|
| IT | Italiano |
| EN | English |
| FR | Français |
| RU | Русский |

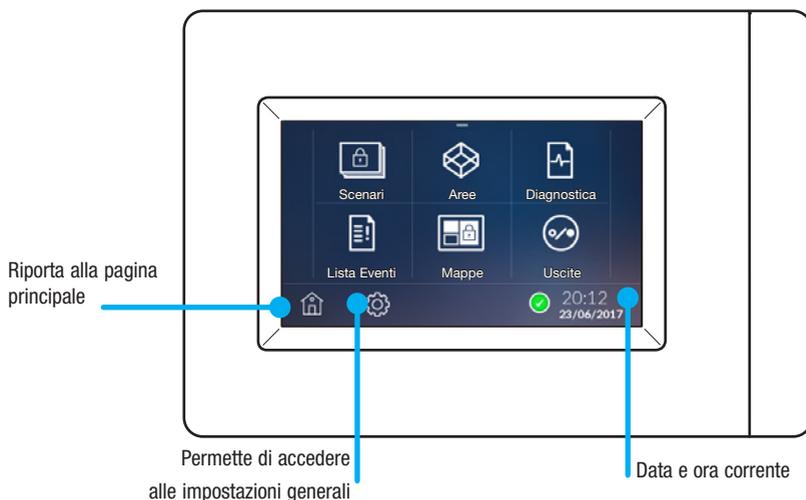
Avvertenze generali

⚠ ATTENZIONE! Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!**

- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Conservare queste avvertenze.
- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Il terminale può gestire le funzioni basilari di centrali allarme compatibili. Mediante il terminale è possibile attivare totalmente o parzialmente gli impianti allarme connessi, tacitare i dispositivi di allarme, visualizzare lo stato delle aree o accedere ad una lista di eventi che hanno provocato l'attivazione o cambiato lo stato delle centrali antifurto connesse.



Manutenzione ed utilizzo del Terminale

- Non utilizzare utensili, penne o altri strumenti appuntiti che potrebbero danneggiare il display e comprometterne il funzionamento.
- Non esporre lo schermo LCD alla luce diretta del sole.
- Per la pulizia utilizzare solo panni morbidi ed asciutti oppure leggermente inumiditi con acqua; non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.

Impostazioni



Toccare l'icona  **A** per accedere all'elenco dei parametri configurabili.



Regolazione data e ora

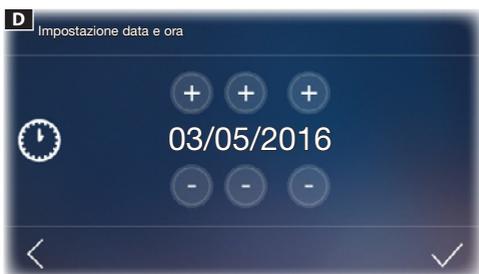
Toccare l'icona  **B** per impostare l'ora. Agire sui pulsanti (+) e (-) per modificare i parametri e scegliere la modalità di visualizzazione (12 h o 24 h) **C**.

 La regolazione dell'ora imposta l'ora sia nel terminale che in centrale e viceversa.



Tenendo premuti i pulsanti i valori aumentano/diminuiscono velocemente. Per confermare toccare su .

È possibile spuntare la funzione ora legale.



Impostare la data agendo sui pulsanti (+) e (-) **D**. Per confermare toccare su .

In ogni momento è possibile tornare alla schermata precedente premendo .

 Data e ora sono modificabili anche dalla Home Page premendo in modo prolungato sopra data e ora.



Impostazioni terminale

Per accedere a questo menù è necessario inserire la password di installatore (di default 8765).

[INDIRIZZO DISPOSITIVO]

Selezionare quale dispositivo è configurato come MASTER (1 MASTER e 7 SLAVE).

[TIPO CENTRALE]

Selezionare quale centrale di allarme è collegata all'impianto.

Toccare il pulsante < per tornare all'elenco dei parametri da configurare. Per salvare le modifiche premere [OK] al POP-UP.



Display

Da questa finestra si modificano le luminosità del display in modalità normale [ATTIVO] e in modalità stand-by [DISATTIVO].

Toccare il pulsante < per tornare all'elenco dei parametri da configurare. Per salvare le modifiche premere [OK] al POP-UP.

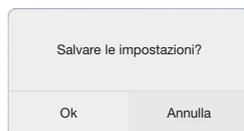


Audio

Con questa funzione abilitata, ogni tocco sullo schermo è accompagnata da un suono.

Toccare il pulsante < per tornare all'elenco dei parametri da configurare.

Per salvare le modifiche premere [OK] al POP-UP.





Lingua

Da questa finestra è possibile scegliere la lingua dell'interfaccia del dispositivo.

Toccare il pulsante  per tornare all'elenco dei parametri da configurare.



Password

Toccare sull'icona  per accedere alla schermata che permette di modificare la Password.

Toccare sull'icona  per modificare la Password Utente (default 1234) oppure toccare l'icona  per modificare la Password Installatore.

La Password può essere composta al massimo da 15 caratteri alfanumerici.

Toccare il pulsante  per tornare all'elenco dei parametri da configurare.



Impostazioni Avanzate

Toccare sull'icona  per accedere alla tastiera virtuale da utilizzare per la configurazione dei parametri della centrale.

Toccare il pulsante  per tornare all'elenco dei parametri da configurare.



Blocco e sblocco display

Dalla Home Page, nel menù a scomparsa posto in alto **A** è possibile bloccare il display cliccando sull'icona .



In basso a destra appare l'icona del blocco display **B** 1.

Per sbloccare il display toccare un punto qualsiasi dello schermo; appare la tastiera per l'inserimento della Password Utente (di default 1234).

Scenari

Lo scenario attiva o disattiva un raggruppamento di Aree prestabilito in fase di programmazione dall'installatore dell'impianto allarme. Per area si intende un raggruppamento logico di sensori, per esempio i sensori perimetrali di un edificio.



Per usufruire delle funzionalità dei sistemi antifurto connessi all'impianto è necessario essere in possesso dei codici di accesso validi.



Icone stato impianto **A**

Nessun ingresso è aperto e la centrale è pronta per l'inserimento totale.

Almeno un sensore (ingresso) dell'impianto risulta aperto.

Impianto totalmente inserito.

Impianto parzialmente inserito.

Dopo l'attivazione indica che sta trascorrendo il tempo di uscita.

Allarme in corso.

Da questa schermata premendo **B** è possibile accedere all'elenco degli scenari (max 32).

L'esecuzione di uno scenario richiede l'inserimento di una password valida. L'autenticazione rimane valida per 30 s.

Attivazione di uno scenario con tutti gli ingressi chiusi

Toccare lo scenario che si desidera eseguire **C**.





Inserire la password; se la password è valida si accede alla schermata **D** che visualizza l'elenco delle aree e lo stato dopo l'esecuzione dello scenario.

 Area inserita

 Indica che sta trascorrendo il tempo di uscita

Trascorso il tempo di uscita viene visualizzato il nuovo stato delle aree **E**.

Attivazione di uno scenario con ingressi aperti

Toccare lo scenario che si desidera eseguire **C**.

Inserire la password; se la password è valida si accede alla schermata.

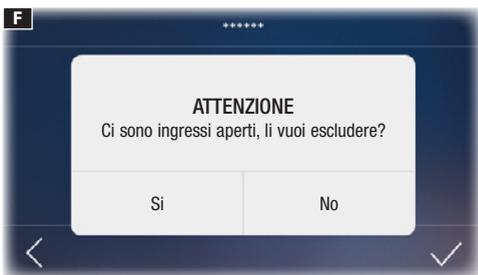
Applicando l'inserimento con degli ingressi aperti, appare il pop-up che avvisa che all'interno delle aree che si stanno per inserire ci sono ingressi aperti **F**.

Scegliendo [SI] gli ingressi aperti verranno automaticamente esclusi dall'inserimento.

Scegliendo [NO] si accede alla schermata **G** che visualizza l'elenco delle aree.



L'esclusione degli ingressi ha effetto per la sola attivazione in corso.



Lista Eventi



La [LISTA EVENTI] **A** è strutturata in modo da dare un quadro preciso degli eventi che hanno interessato il sistema, siano essi provocati da tentativi di intrusione, manomissione, allarmi e guasti o semplicemente dovuti ad inserimenti o disinserimenti avvenuti da parte di un Utente.

Tramite il menù a scomparsa posto in alto **B** è possibile cancellare gli eventi.



Cancellazione di tutti gli eventi solo sul terminale nel quale è stata eseguita la cancellazione.



Il registro eventi generale, risiede nella memoria della centrale di allarme connessa e non può essere cancellato dal terminale.

Are



Questa schermata permette di visionare tutte le aree in cui è stato suddiviso l'impianto allarme. Se non si inserisce il codice di autenticazione è possibile solo visionare lo stato delle aree e degli ingressi che le compongono.

Icone stato aree

- Area non inserita.
- Area inserita.
- Area parzialmente inserita.
- Area da inserire con tempo d'uscita.
- Area da inserire.
- Area da disinserire.
- Area allarmata.
- Area in fase di inserimento, dopo il tempo d'uscita impostato in centrale.
- Almeno un sensore (ingresso) dell'area risulta aperto.

Inclusione/Esclusione di un'ingresso

Mantenere premuto su una delle aree disponibili per visualizzare lo stato degli ingressi che la compongono **B**.



Icone stato ingressi **C**



l'ingresso è aperto (non pronto).



Ingresso è chiuso (pronto).



Ingresso incluso (con centrale inserita, se aperto genera allarme).



Ingresso escluso (Escluso dall'inserimento dell'area, se aperto NON genera allarme).

Per tutti gli ingressi, tramite il menù a scomparsa posto in alto **D** è possibile:



Escludere tutti gli ingressi aperti nell'area



Applicare le modifiche apportate



La conferma delle modifiche richiede l'inserimento di una password valida.

Inserimento di un'area

Toccare l'area di cui si desidera cambiare lo stato **E**.

Durante la fase di scelta dello stato, lo stato reale dell'area viene rappresentato nella parte bassa del tasto. Lo stato desiderato verrà rappresentato con un'icona blu .

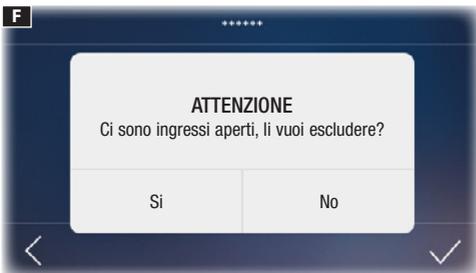
Una volta scelto lo stato per ogni area premendo sul menù in alto a scomparsa, è possibile applicare lo stato desiderato [APPLICA].

Inserire la password; se la password è valida l'azione verrà eseguita.

Applicando l'inserimento con degli ingressi aperti, appare il pop-up che avvisa che all'interno delle aree che si stanno per inserire ci sono ingressi aperti **F**.

Scegliendo [SI] gli ingressi aperti verranno automaticamente esclusi dall'inserimento.

Scegliendo [NO] si accede alla schermata **G** che visualizza l'elenco delle aree.





L'esclusione degli ingressi ha effetto per la sola attivazione in corso. Al primo disinserimento gli ingressi precedentemente esclusi verranno in automatico inclusi dalla centrale

Per tutte le aree, tramite il menù a scomparsa posto in alto **H** è possibile:

-  Disinserire totalmente l'impianto.
-  Inserire totalmente l'impianto.
-  Cancellare eventuali memorie allarme.
-  Eseguire l'inserimento delle aree configurate.

⚠ L'esecuzione di una di queste funzioni richiede l'inserimento di una password valida.

Mappe

Questa schermata permette di visionare le mappe, create precedentemente con CAME D SW, in cui è stato suddiviso l'impianto allarme. Se non si inserisce il codice di autenticazione è possibile solo visionare lo stato delle aree e degli ingressi che le compongono.



| Colore area | Significato |
|---|---|
| Azzurro | Area non inserita |
| Azzurro +  | Uno o più ingressi nell'area sono aperti, l'area NON è pronta per l'inserimento |
| Verde | Area inserita |
| Rosso | Allarme in corso |

Toccare le aree che si desiderano inserire **B**; ad ogni tocco successivo dell'area, potrebbero essere visualizzati i seguenti stati:

| Colore area | + icona | Significato |
|-------------|---|---|
| Azzurro | nessuna | L'area non verrà inserita |
| Verde |  | L'area verrà inserita dopo il tempo di uscita |
| Verde | nessuna | L'area viene inserita immediatamente |
| Giallo |  | Uno o più ingressi nell'area sono aperti; l'area verrà inserita dopo il tempo di uscita |
| Giallo | nessuna | Uno o più ingressi nell'area sono aperti; l'area verrà inserita immediatamente |





Con una pressione prolungata sull'area si visualizza lo stato degli ingressi e uscite che la compongono.

-  Contatto chiuso (ingresso chiuso).
-  Contatto aperto (ingresso aperto).
-   Contatto allarmato.
-  Attivazione scenario.
-  Vai alla pagina scelta.

-  Uscita attiva.
-  Uscita non attiva.



Una volta selezionato lo stato delle aree desiderato, per tutti gli ingressi, tramite il menù a scomparsa posto in alto **D** è possibile:

-  Disinserire totalmente l'impianto.
-  Inserire totalmente l'impianto.
-  Cancellare eventuali memorie allarme.
-  Eseguire l'inserimento delle aree configurate.

 L'esecuzione di una di queste funzioni richiede l'inserimento di una password valida.

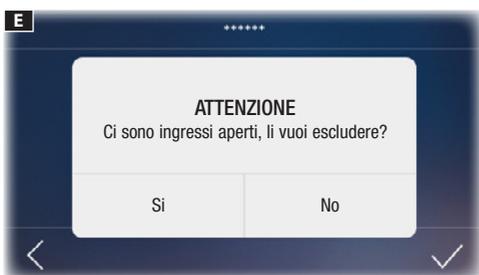
Applicando l'inserimento con degli ingressi aperti, appare il pop-up che avvisa che all'interno delle aree che si stanno per inserire ci sono ingressi aperti **E**.

Scegliendo **[SI]** gli ingressi aperti verranno automaticamente esclusi dall'inserimento.

Scegliendo **[NO]** si forza l'inserimento; in questo caso trascorso il tempo d'uscita, se il/gli ingressi aperti nell'area non vengono chiusi, generano un allarme.

 *L'esclusione degli ingressi ha effetto per la sola attivazione in corso. Al primo disinserimento gli ingressi precedentemente esclusi verranno in automatico inclusi dalla centrale*

Se inseriti nelle mappe, è possibile attivare anche degli scenari cliccando sull'icona corrispondente.





Diagnostica

Questa schermata permette di visualizzare lo stato della centrale allarme e di alcuni dispositivi ad essa collegati.



Uscite

La schermata permette di visualizzare l'elenco delle uscite comandate dall'impianto di allarme ed il loro stato.

Mediante l'apposito comando è possibile attivare o disattivare un'uscita la cui funzione è determinata in fase di programmazione dall'installatore.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940
✉ (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111
✉ (+39) 0434 698434

www.came.com

FA00432-EN



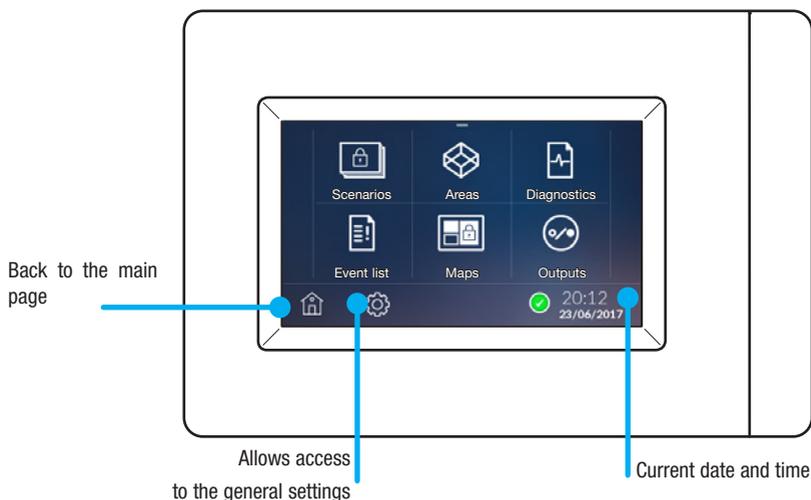
General warnings

⚠ CAUTION! Important personal safety instructions: READ CAREFULLY!

- Installation, programming, commissioning and maintenance must only be performed by qualified and experienced personnel in compliance with applicable regulations.
- Wear antistatic shoes and clothing if working on the control board.
- Keep hold of these warnings.
- Always disconnect the electrical power supply during cleaning or maintenance.
- This product should only be used for the purpose for which it was explicitly designed. Any other use is considered dangerous.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Description

The terminal can manage the basic functions of compatible alarm control units. Via the terminal, you can totally or partially activate the connected alarm system, silence the alarm devices, view the status of the areas or access a list of events that have caused the activation or changed the status of the connected burglar control units.



Maintenance and Use of the Terminal

- Do not use tools, pens or other sharp instruments that could damage the display and jeopardise operation.
- Do not expose the LCD screen to direct sunlight.
- Only use soft, dry or slightly damp cloths to clean the terminal; do not use any chemical products.

Settings



Tap icon  **A** to access the list of configurable parameters.



Date and Time Setting

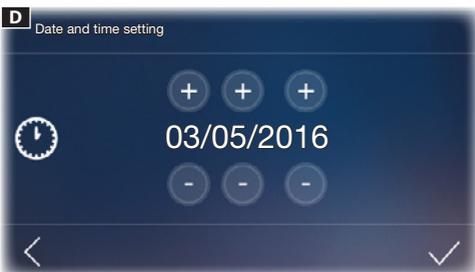
Tap icon  **B** to set the time. Use the (+) and (-) buttons to edit the parameters and choose the display mode (12 h or 24 h) **C**.

 Time setting sets the time on both the terminal and the control unit.



Hold down the buttons to increase/decrease the values quickly. To confirm, tap .

You can check the daylight saving function.



Set the date using the (+) and (-) buttons **D**. To confirm, tap .

You can go back to the previous screen at any time by tapping .

 The date and time can also be modified from the Home Page by simply holding down above the date and time.



Terminal settings

To access this menu, you have to enter the installer password (default 8765).

[DEVICE ADDRESS]

Select which device is configured as MASTER (1 MASTER and 7 SLAVES).

[SECURITY CONTROL UNIT TYPE]

Select which alarm control unit is connected to the system.

Tap < to go back to the list of configurable parameters. To save your changes, press [OK] on the POP-UP.



Display

From this window, you can change the display brightness in normal mode [ON] and in standby mode [OFF].

Tap < to go back to the list of configurable parameters. To save your changes, press [OK] on the POP-UP.

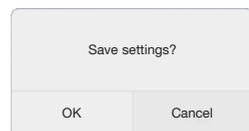


Audio

With this feature enabled, every tap on the screen is accompanied by a sound.

Tap < to go back to the list of configurable parameters.

To save your changes, press [OK] on the POP-UP.

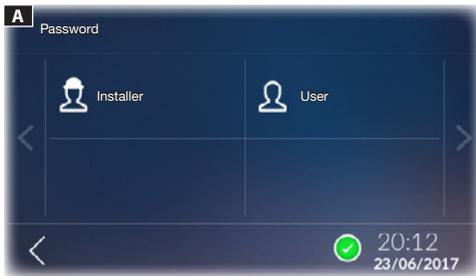




Language

From this window, you can choose the device interface language.

Tap **<** to go back to the list of configurable parameters.



Password

Tap icon  to access the screen that allows you to change the Password.

Tap icon  to change the User Password (default 1234) or tap icon  to change the Installer Password.

The Password can consist of up to 15 alphanumeric characters.

Tap **<** to go back to the list of configurable parameters.



Advanced Settings

Tap icon  to access the virtual keypad to be used to configure the control unit parameters.

Tap **<** to go back to the list of configurable parameters.



Locking/Unlocking the Display

From the Home Page, in the drop down menu at the top **A** you can lock the display by tapping .



The lock display icon appears in the bottom right-hand corner **B** ①.

To unlock the display, tap anywhere on the screen; the keyboard appears for entering the User Password (default 1234).

Scenarios

The scenario activates or deactivates a group of Areas predetermined during programming by the alarm system installer. Area refers to a logical grouping of sensors, for example the perimeter sensors of a building.



To take advantage of the burglar alarm systems connected to the system, you need to be in possession of valid access codes.



System status icons **A**

 No input is open and the control unit is ready for full arming.

 At least one system sensor (input) is open.

 System totally armed.

 System partially armed.

 After activation, this indicates that the exit time is in progress.

 Alarm in progress.

From this screen, by pressing **A** **B** you can access the list of scenarios (max 32).

 Running a scenario requires the entry of a valid password. The authentication is valid for 30 s.

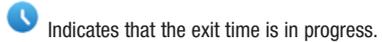
Activating a scenario with all inputs closed

Tap the scenario you want to run **C**.





Enter the password; if the password is valid, you can access the screen **D** showing the list of areas and the status of the scenario has been run.



After the exit time, the new status of the areas is displayed **E**.



Activating a scenario with inputs open.

Tap the scenario you want to run **C**.

Enter the password; if the password is valid, you can access the screen.

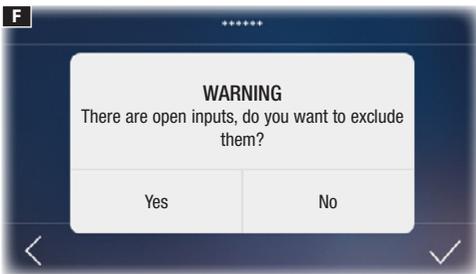
If arming is applied while inputs are open, a pop-up appears warning that there are open inputs within the areas about to be armed **F**.

If you choose [YES] the open inputs will automatically be excluded from arming.

If you choose [NO] you access screen **G** which displays the list of areas.



Excluding the inputs only has an effect for the activation in progress.



Event list



The [EVENT LIST] **A** is structured so as to give an accurate picture of the events that have affected the system, whether they have been caused by intrusion attempts, tampering, alarms and faults or simply due to arming and disarming programmed by the user.

Using the drop-down menu at the top **B**

 Deletion of call events only on the terminal on which deletion was performed.

 *The general event log resides in the memory of the connected alarm control unit and cannot be deleted from the terminal.*

Areas



This screen allows you to view all the areas into which the alarm system has been divided. If you do not enter the authentication code, it is only possible to view the status of the areas and inputs that make them up.

Area status icons

-  Area not armed.
-  Area armed.
-  Area partially armed.
-  Area to be armed with exit time.
-  Area to be armed.
-  Area to be disarmed.
-  Alarmed area.
-  Area being armed, after the exit time set in the control unit.
-  At least one area sensor (input) appears to be open.

Including/Excluding an input

Hold down on of the available area in order to view the status of the inputs that make it up **B**.



Input status icons **C**



The input is open (not ready).



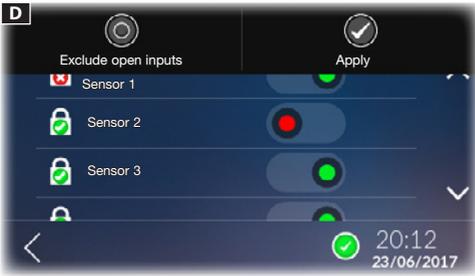
The input is closed (ready).



The input is included (with control unit armed, if opened it generates an alarm).



The input is excluded (excluded from area arming, if opened it does NOT generate an alarm).



For all the inputs, using the drop-down menu at the top **D** you can:



Exclude all the open inputs in the area



Apply the changes



The confirmation of the changes a valid password to be entered.

Arming an area

Touch the area whose status you wish to change **E**.

While choosing the status, the actual status of the area is represented in the lower part of the key. The desired status will be represented with a blue icon .

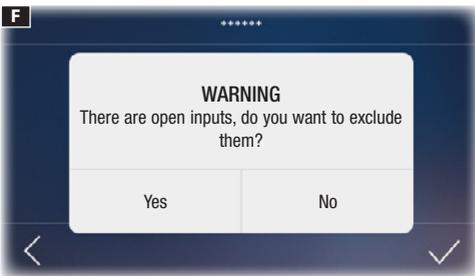
Once you have chosen the status for each area by pressing on the drop-down menu at the top, you can apply the desired status [APPLY].

Enter the password; if the password is valid, the action will be performed.

If arming is applied while inputs are open, a pop-up appears warning that there are open inputs within the areas about to be armed **F**.

If you choose [YES] the open inputs will automatically be excluded from arming.

If you choose [NO] you access screen **G** which displays the list of areas.





 *Excluding the inputs only has an effect for the activation in progress. The first time disarming takes place, any inputs previously excluded will automatically be included by the control unit.*

For all the areas, using the drop-down menu at the top **H** you can:

-  Totally disarm the system.
-  Totally arm the system.
-  Delete any alarm memories.
-  Arm the configured areas.

 Running any of these functions requires the entry of a valid password.

Maps

This screen allows you to view the maps, created previously with CAME D SW, into which the alarm system has been divided. If you do not enter the authentication code, it is only possible to view the status of the areas and inputs that make them up.



| Area colour | Meaning |
|--|---|
| Light blue | Area not armed |
| Light blue +  | One or more inputs is open in the area, the area is NOT ready to be armed |
| Green | Area armed |
| Red | Alarm in progress |

Tap the areas you wish to arm **B**; each time the area is tapped again, the following statuses could be displayed:

| Area colour | + icon | Meaning |
|-------------|---|--|
| Light blue | none | The area will not be armed |
| Green |  | The area will be armed after the exit time |
| Green | none | The area is armed immediately |
| Yellow |  | One or more inputs is open in the area, the area will be armed after the exit time |
| Yellow | none | One or more inputs is open in the area, the area will be armed immediately |





Holding down on the area displays the status of the inputs and outputs that make it up.

-  Contact closed (input closed).
-  Contact open (input open).
-   Contact alarmed.
-  Activating a scenario.
-  Go to the chosen page.

-  Output active.  Output not active.



Once you have selected the desired status of the areas, for all the inputs, using the drop-down menu at the top **D** you can:

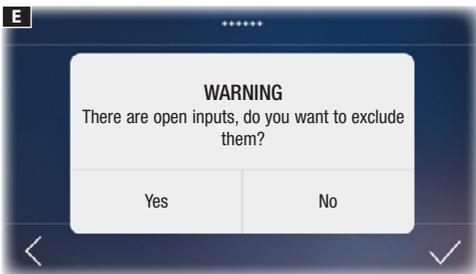
-  Totally disarm the system.
-  Totally arm the system.
-  Delete any alarm memories.
-  Arm the configured areas.

⚠ Running any of these functions requires the entry of a valid password.

If arming is applied while inputs are open, a pop-up appears warning that there are open inputs within the areas about to be armed **E**.

If you choose **[YES]** the open inputs will automatically be excluded from arming.

If you choose **[NO]** arming is forced; in this case, after the exit time, if the inputs open in the area are not closed, an alarm is generated.



 *Excluding the inputs only has an effect for the activation in progress. The first time disarming takes place, any inputs previously excluded will automatically be included by the control unit.*

If armed in the maps, it is also possible to activate one of the scenarios by clicking on the corresponding icon.



Diagnostics

This screen allows you to view the status of the alarm control unit and certain devices connected to it.



Outputs

The screen allows you to view the list of outputs controlled by the alarm system and their status.

Using the appropriate command, you can activate or deactivate an output whose function is determined in the programming stage by the installer.

The product complies with the applicable reference directives.

Dismantling and disposal. Dispose of the packaging and the device properly at the end of its life cycle, according to the regulations in force in the country where the product is used. The recyclable components bear the symbol and code for the material.

THE DATA AND INFORMATION PROVIDED IN THIS MANUAL ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940
✉ (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111
✉ (+39) 0434 698434

www.came.com

FA00432-FR



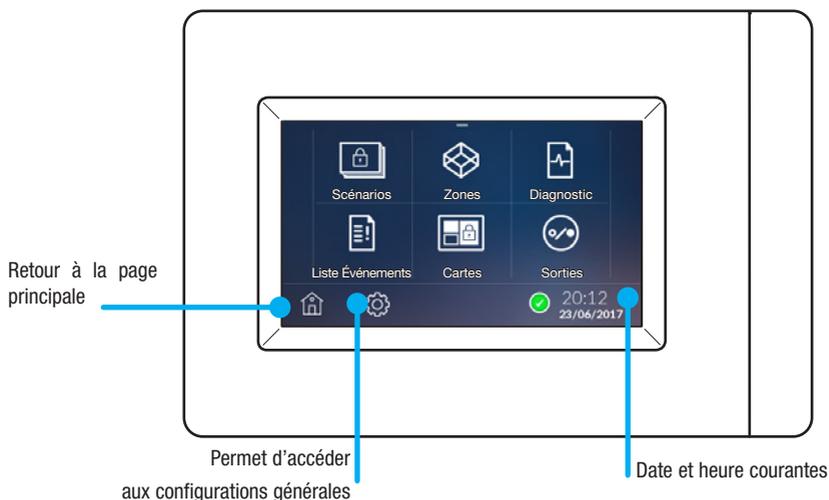
Instructions générales

⚠ ATTENTION ! Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !

- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Conserver ces instructions.
- Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Description

Le terminal peut gérer les fonctions principales des centrales d'alarme compatibles. Il permet d'activer totalement ou partiellement les systèmes d'alarme connectés, de désactiver les dispositifs d'alarme, de visualiser l'état des zones ou d'accéder à une liste d'événements ayant provoqué l'activation ou modifié l'état des centrales antivol connectées.



Emploi et entretien du terminal

- Ne pas utiliser d'outils, de stylos ni d'autres instruments pointus qui pourraient endommager l'afficheur et en compromettre le fonctionnement.
- Ne pas exposer l'écran LCD aux rayons directs du soleil.
- Pour le nettoyage, n'utiliser que des chiffons doux et secs ou légèrement imbibés d'eau ; n'utiliser aucun produit chimique.

Configurations



Toucher l'icône  **A** pour accéder à la liste des paramètres configurables.



Réglage date et heure

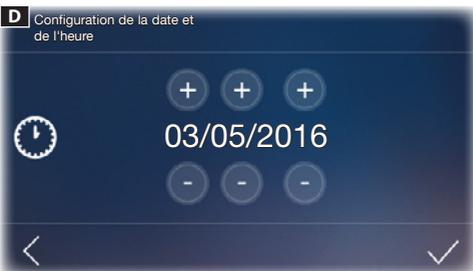
Toucher l'icône  **B** pour configurer l'heure. Les boutons (+) et (-) permettent de modifier les paramètres et de choisir le mode d'affichage (12 h ou 24 h) **C**.

 Le réglage de l'heure configure l'heure aussi bien sur le terminal que sur la centrale et vice versa.



Si les boutons restent enfoncés, les valeurs augmentent/diminuent rapidement. Pour confirmer appuyer sur .

Il est possible de cocher la fonction heure d'été.



Configurer la date à l'aide des boutons (+) et (-) **D**. Pour confirmer appuyer sur .

Il est possible à tout moment de retourner à la page-écran précédente en appuyant sur .

 Il est également possible de modifier la date et l'heure depuis la page d'accueil en appuyant de façon prolongée sur la date et l'heure.



Configurations du terminal

L'accès à ce menu requiert la saisie du mot de passe installateur (par défaut 8765).

[ADRESSE DISPOSITIF]

Sélectionner le dispositif configuré comme MASTER (1 MASTER et 7 SLAVE).

[TYPE CENTRALE]

Sélectionner la centrale d'alarme connectée à l'installation.

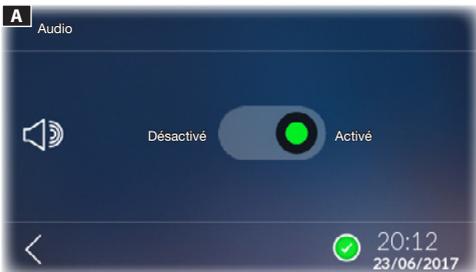
Toucher le bouton < pour revenir à la liste des paramètres à configurer. Pour sauvegarder les modifications, appuyer sur [OK] dans la fenêtre flash.



Afficheur

Cette fenêtre permet de modifier les luminosités de l'afficheur en mode normal [ACTIVÉ] et en mode veille [DÉSACTIVÉ].

Toucher le bouton < pour revenir à la liste des paramètres à configurer. Pour sauvegarder les modifications, appuyer sur [OK] dans la fenêtre flash.



Audio

Si cette fonction est activée, chaque touche de l'écran est accompagnée d'un son.

Toucher le bouton < pour revenir à la liste des paramètres à configurer.

Pour sauvegarder les modifications, appuyer sur [OK] dans la fenêtre flash.





Langue

Cette fenêtre permet de choisir la langue de l'interface du dispositif.

Toucher le bouton < pour revenir à la liste des paramètres à configurer.



Mot de passe

Toucher l'icône  pour accéder à la page permettant de modifier le mot de passe.

Toucher l'icône  pour modifier le mot de passe de l'utilisateur (par défaut 1234) ou toucher l'icône  pour modifier le mot de passe de l'installateur.

Le mot de passe ne doit pas dépasser 15 caractères alpha-numériques.

Toucher le bouton < pour revenir à la liste des paramètres à configurer.



Configurations avancées

Toucher l'icône  pour accéder au clavier virtuel à utiliser pour la configuration des paramètres de la centrale.

Toucher le bouton < pour revenir à la liste des paramètres à configurer.



Verrouillage et déverrouillage de l'afficheur

Depuis la page d'accueil, dans le menu contextuel en haut de l'écran **A** il est possible de verrouiller l'afficheur en cliquant sur l'icône .



L'icône de verrouillage de l'afficheur apparaît en bas à droite **B** 1.

Pour déverrouiller l'afficheur, toucher un point quelconque de l'écran ; le clavier qui apparaît permet de saisir le mot de passe de l'utilisateur (par défaut 1234).

Scénarios

Le scénario active ou désactive un groupe de zones prédéfini en phase de programmation par l'installateur du système d'alarme. Une zone est un ensemble logique de capteurs, comme par exemple les capteurs périmétriques d'un bâtiment.



Pour avoir accès aux fonctions des systèmes antivol connectés à l'installation, il est nécessaire de posséder des codes d'accès valides.



Icônes d'état de l'installation **A**

Aucune entrée n'est ouverte et la centrale est prête pour une activation totale.

Au moins un capteur (entrée) de l'installation est ouvert.

Installation totalement activée.

Installation partiellement activée.

Après l'activation, cette icône indique que le compte à rebours du temps de sortie est en cours.

Alarme en cours.

Cette page permet, en appuyant sur **B**, d'accéder à la liste des scénarios (max. 32).

L'exécution d'un scénario requiert la saisie d'un mot de passe valide. L'authentification est valide pendant 30 s.

Activation d'un scénario avec toutes les entrées fermées

Toucher le scénario à exécuter **C**.





Saisir le mot de passe ; s'il est valide, il permettra d'accéder à la page **D** de visualisation de la liste des zones et de l'état après exécution du scénario.

 Zone activée

 Indique que le compte à rebours du temps de sortie est en cours.

Après écoulement du temps de sortie, l'écran affiche le nouvel état des zones **E**.

Activation d'un scénario avec entrées ouvertes

Toucher le scénario à exécuter **C**.

Saisir le mot de passe ; s'il est valide, il permettra d'accéder à la page spécifique.

L'activation avec des entrées ouvertes comporte la visualisation d'une fenêtre flash signalant la présence d'entrées ouvertes dans les zones en cours d'activation **F**.

À la sélection de **[OUI]**, les entrées ouvertes seront automatiquement désactivées.

La sélection de **[NON]** permet d'accéder à la page **G** de visualisation de la liste des zones.



L'exclusion des entrées ne concernera que l'activation en cours.



Liste Événements



La [LISTE ÉVÉNEM] **A** est structurée de sorte à fournir un tableau précis des événements du système provoqués par des tentatives d'intrusion, de sabotage, des alarmes et des pannes ou tout simplement par des activations/désactivations de la part d'un utilisateur.

Par le biais du menu contextuel en haut de l'écran **B**



Élimination de tous les événements uniquement sur le terminal sur lequel l'élimination a été effectuée.



Le registre général des événements réside dans la mémoire de la centrale d'alarme connectée et ne peut pas être éliminé par le terminal.



Zones



Cette page permet de visualiser toutes les zones composant le système d'alarme. À défaut de saisie du code d'identification, il ne sera possible de visualiser que le statut des zones et des entrées qui les composent.

Icônes état zones

- Zone non activée.
- Zone activée.
- Zone partiellement activée.
- Zone à activer avec temps de sortie.
- Zone à activer.
- Zone à désactiver.
- Zone en état d'alarme.
- Zone en phase d'activation, après le temps de sortie configuré dans la centrale.
- Au moins un capteur (entrée) de la zone est ouvert.

Activation/Désactivation d'une entrée

Maintenir le doigt sur l'une des zones disponibles pour visualiser l'état des entrées qui la composent **B**.





Icônes état entrées **C**



Entrée ouverte (pas prête).



Entrée fermée (prête).



Entrée activée (avec centrale activée, l'alarme se déclenche en cas d'entrée ouverte).



Entrée désactivée (désactivée par l'activation de la zone, AUCUNE alarme ne se déclenche en cas d'entrée ouverte).

Il est possible, pour toutes les entrées, d'effectuer les opérations suivantes par le biais du menu contextuel en haut de l'écran **D** :



Désactiver toutes les entrées ouvertes dans la zone



Appliquer les modifications apportées



La confirmation des modifications requiert la saisie d'un mot de passe valide.

Activation d'une zone

Toucher la zone dont on souhaite modifier l'état **E**.

Durant le choix de l'état, l'état effectif de la zone est représenté au bas de la touche. L'état souhaité sera représenté avec une icône bleue

Après avoir choisi l'état pour chaque zone, appuyer sur le menu contextuel en haut de l'écran pour appliquer l'état souhaité [APPLIQUER].

Saisir le mot de passe ; s'il est valide, l'action sera exécutée.

L'activation avec des entrées ouvertes comporte la visualisation d'une fenêtre flash signalant la présence d'entrées ouvertes dans les zones en cours d'activation **F**.

À la sélection de [OUI], les entrées ouvertes seront automatiquement désactivées.

La sélection de [NON] permet d'accéder à la page **G** de visualisation de la liste des zones.





L'exclusion des entrées ne concernera que l'activation en cours. À la première désactivation, les entrées précédemment désactivées seront automatiquement activées par la centrale.

Il est possible, pour toutes les zones, d'effectuer les opérations suivantes par le biais du menu contextuel en haut de l'écran **H** :



Désactiver toute l'installation.



Activer toute l'installation.



Effacer d'éventuelles mémoires alarme.



Activer les zones configurées.

⚠ L'exécution d'une de ces fonctions requiert la saisie d'un mot de passe valide.

Cartes

Cette page permet de visualiser les cartes qui composent le système d'alarme et qui ont été créées précédemment avec CAME D SW. À défaut de saisie du code d'identification, il ne sera possible de visualiser que le statut des zones et des entrées qui les composent.



| Couleur zone | Signification |
|--------------|--|
| Bleu | Zone non activée |
| Bleu + | Une ou plusieurs entrées de la zone sont ouvertes, la zone N'EST PAS prête pour l'activation |
| Vert | Zone activée |
| Rouge | Alarme en cours |

Toucher les zones à activer **B** ; en touchant une nouvelle fois la zone spécifique, l'écran pourrait visualiser les états suivants :



| Couleur zone | + icône | Signification |
|--------------|---------|---|
| Bleu | aucune | La zone ne sera pas activée |
| Vert | | La zone sera activée après le temps de sortie |
| Vert | aucune | La zone est activée immédiatement |
| Jaune | | Une ou plusieurs entrées de la zone sont ouvertes ; la zone sera activée après le temps de sortie |
| Jaune | aucune | Une ou plusieurs entrées dans la zone sont ouvertes ; la zone sera activée immédiatement |



En maintenant plus longtemps le doigt sur la zone, l'écran visualise l'état des entrées et des sorties qui la composent.

-  Contact fermé (entrée fermée).
-  Contact ouvert (entrée ouverte).
-   Contact en état d'alarme.
-  Activation scénario.
-  Aller à la page choisie.

-  Sortie activée.  Sortie non activée.



Après avoir sélectionné l'état des zones souhaité, il est possible, pour toutes les entrées, d'effectuer les opérations suivantes par le biais du menu contextuel en haut de l'écran **D** :

-  Désactiver toute l'installation.
-  Activer toute l'installation.
-  Effacer d'éventuelles mémoires alarme.
-  Activer les zones configurées.

⚠ L'exécution d'une de ces fonctions requiert la saisie d'un mot de passe valide.

L'activation avec des entrées ouvertes comporte la visualisation d'une fenêtre flash signalant la présence d'entrées ouvertes dans les zones en cours d'activation **E**.

À la sélection de **[OUI]**, les entrées ouvertes seront automatiquement désactivées.

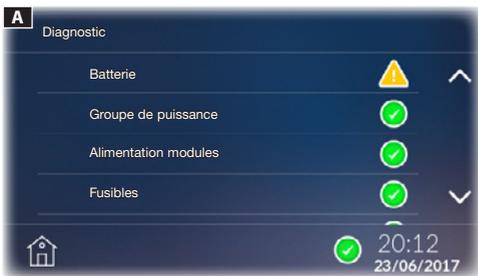
À la sélection de **[NON]**, il y a forçage de l'activation ; dans ce cas, et après écoulement du temps de sortie, l'entrée ou les entrées ouvertes dans la zone génèrent une alarme si elles ne sont pas fermées.



L'exclusion des entrées ne concernera que l'activation en cours. À la première désactivation, les entrées précédemment désactivées seront automatiquement activées par la centrale.

S'ils ont été introduits sur les cartes, les scénarios pourront être activés en cliquant sur l'icône correspondante.





Diagnostic

Cette page permet de visualiser l'état de la centrale d'alarme et de certains dispositifs y étant connectés.



Sorties

Cette page permet de visualiser la liste des sorties commandées par l'installation d'alarme ainsi que leur état.

Il est possible, au moyen de la commande spécifique, d'activer ou de désactiver une sortie dont la fonction est déterminée en phase de programmation de la part de l'installateur.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940
✉ (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111
✉ (+39) 0434 698434

www.came.com

FA00432-RU



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
PXTS4.3

RU

Русский

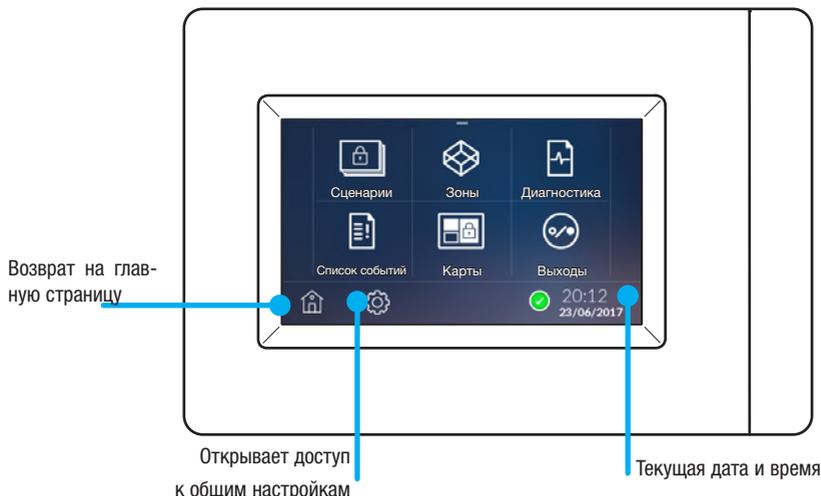
Общие предупреждения

⚠ ВНИМАНИЕ! Важные правила техники безопасности: **ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**

- Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой.
- Храните данные инструкции.
- Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

Описание

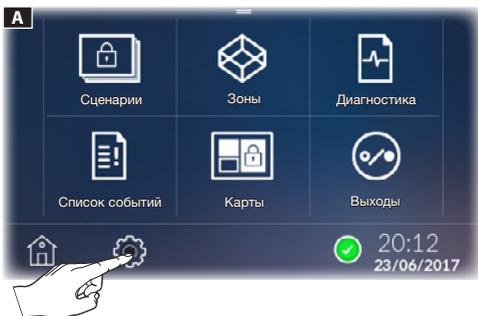
Терминал может управлять базовыми функциями совместимых с ним систем охранной сигнализации. С его помощью можно полностью или частично активировать подключенные системы охранной сигнализации, выключить звук сигнализации, просматривать состояние зон или список событий, которые привели к активации или изменению состояния подключенных систем охранной сигнализации.



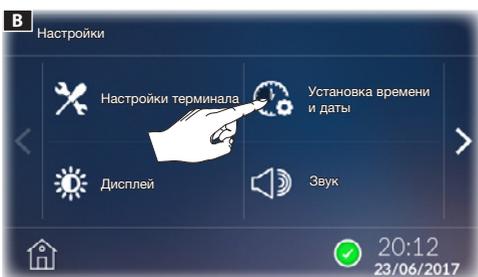
Эксплуатация и техобслуживание терминала

- Запрещается использовать инструменты, ручки или другие острые предметы, способные повредить дисплей и ухудшить его функциональные качества.
- Не подвергайте ЖК-экран прямому воздействию солнечных лучей.
- Запрещается чистить терминал с помощью химических чистящих средств. Для этого можно использовать только сухую или слегка увлажненную водой мягкую ветошь.

Настройки



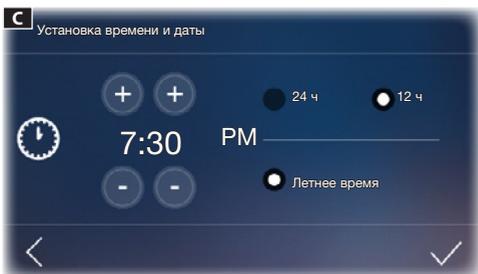
Выберите иконку  **A** для доступа к списку настраиваемых параметров.



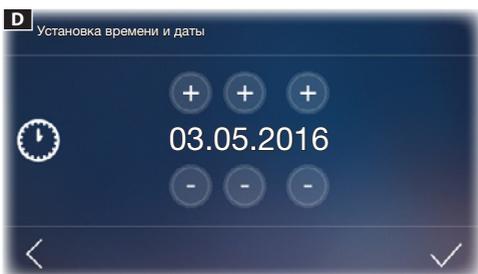
Установка времени и даты

Выберите иконку  **B** для установки времени. Используйте кнопки (+) и (-) для изменения параметров и выберите формат индикации времени (12 ч или 24 ч) **C**.

 Регулировка времени позволяет установить время как на терминале, так и на контрольной панели охранной сигнализации, и наоборот.



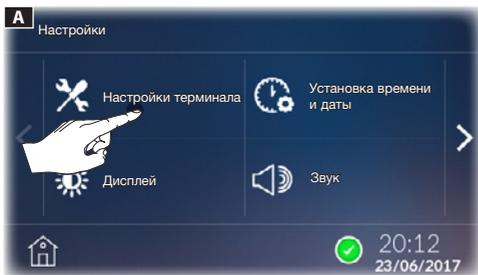
При постоянном нажатии этих кнопок значения времени увеличиваются/уменьшаются с большей скоростью. Для подтверждения нажмите .



Можно выбрать функцию "Летнее время", поставив галочку в соответствующем чекбоксе. Установите дату с помощью кнопок (+) и (-) **D**. Для подтверждения нажмите .

В любое время можно вернуться на предыдущую страницу, нажав .

 Вы можете изменить дату и время, нажав на дату и время на главной странице.



Настройки терминала

Для доступа к этому меню необходимо ввести пароль установщика (по умолчанию: 8765).

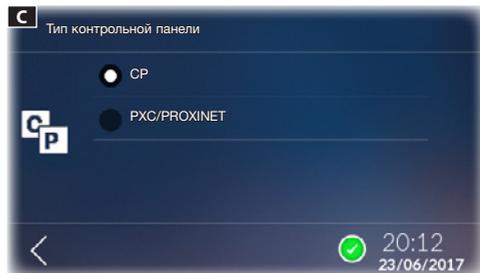
[АДРЕС УСТРОЙСТВА]

Выберите, какое устройство будет конфигурировано как МАСТЕР (1 MASTER и 7 SLAVE).

[ТИП КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ]

Укажите, какая контрольная панель охранной сигнализации подключена к системе.

Нажмите кнопку , чтобы вернуться к списку настраиваемых параметров. Для сохранения изменений нажмите [OK] во всплывающем окне.



Дисплей

В этом окне можно отрегулировать яркость дисплея для нормального режима работы [ВКЛЮЧЕНО] и режима ожидания [ВЫКЛЮЧЕНО].

Нажмите кнопку , чтобы вернуться к списку настраиваемых параметров. Для сохранения изменений нажмите [OK] во всплывающем окне.

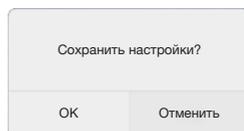


Звук

Если эта функция включена, касание экрана будет сопровождаться звуковым сигналом.

Нажмите кнопку , чтобы вернуться к списку настраиваемых параметров.

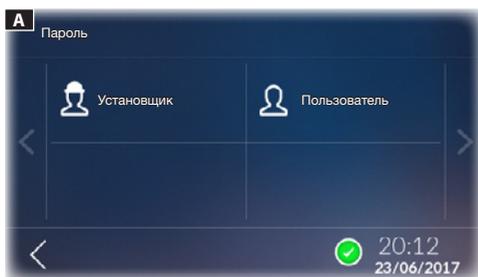
Для сохранения изменений нажмите [OK] во всплывающем окне.





Языки

В этом окне можно выбрать язык интерфейса устройства. Нажмите кнопку , чтобы вернуться к списку настраиваемых параметров.



Пароль

Нажмите иконку  для доступа к странице изменения пароля.

Выберите иконку  для изменения пароля пользователя (по умолчанию: 1234) или иконку  для изменения пароля установщика.

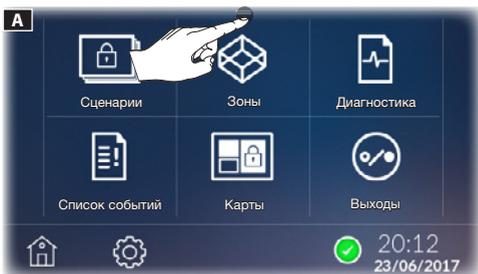
Пароль может состоять не более чем из 15 букв и цифр. Нажмите кнопку , чтобы вернуться к списку настраиваемых параметров.



Дополнительные настройки

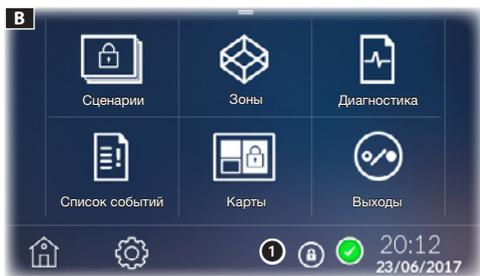
Нажмите иконку  для доступа к виртуальной клавиатуре, используемой для настройки параметров контрольной панели.

Нажмите кнопку , чтобы вернуться к списку настраиваемых параметров.



Блокировка и разблокировка экрана

Экран можно заблокировать с главной страницы, открыв расположенное сверху всплывающее меню  и нажав иконку .



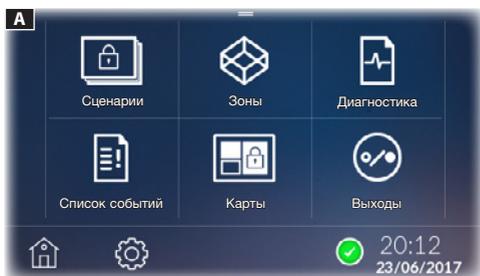
Внизу справа появится иконка блокировки экрана **В** ①.

Для разблокировки коснитесь экрана в любой точке; появится клавиатура для ввода пароля пользователя (по умолчанию: 1234).

Сценарии

Сценарий активирует или отключает группу зон, заданную на этапе программирования установщиком системы охранной сигнализации. Под зоной понимается логическая группа датчиков или извещателей, например, периметральной защиты здания.

 Чтобы воспользоваться функциями подключенных систем охранной сигнализации, необходимо иметь действующие коды доступа.



Иконки состояния системы **A**

 Открытые входы отсутствуют, система охранной сигнализации готова к взятию под охрану.

 По крайней мере один датчик (вход) системы открыт.

 Система полностью взята под охрану.

 Система частично взята под охрану.

 После активации указывает на то, что время подготовки к включению истекает.

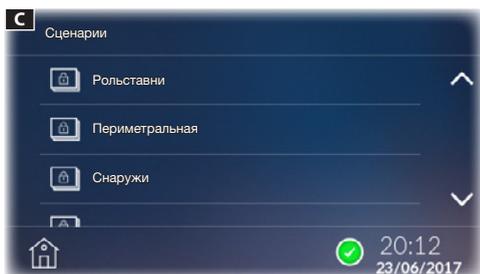
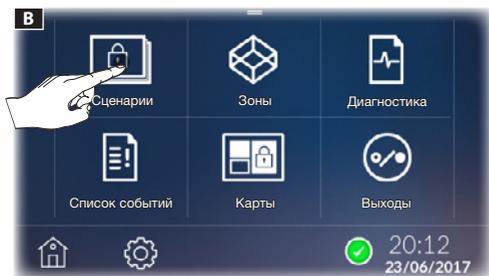
 Активна тревожная сигнализация.

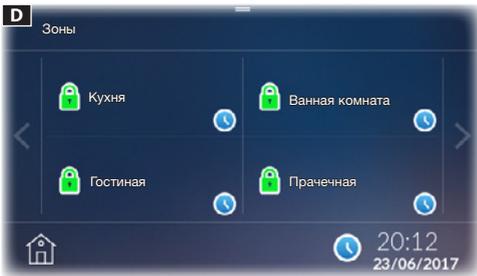
При нажатии  **В** в этом окне можно получить доступ к списку сценариев (макс. 32).

 Для запуска сценария необходимо ввести действующий пароль. Аутентификация продолжает действовать 30 секунд.

Активация сценария с закрытыми входами

Выберите сценарий, который хотите запустить **С**.





Введите пароль; если пароль введен правильно, откроется окно **D** со списком зон и их состоянием после запуска сценария.

 Зона взята под охрану

 Указывает на то, что время подготовки к включению истекает

По истечении времени подготовки к включению на экране отображается новое состояние зон **E**.

Активация сценария с открытыми входами

Выберите сценарий, который хотите запустить **C**.

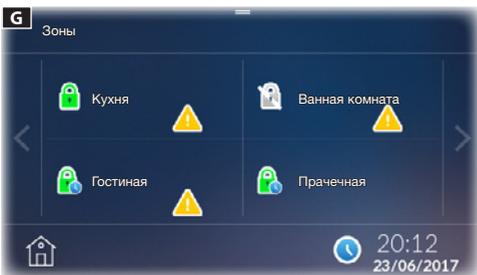
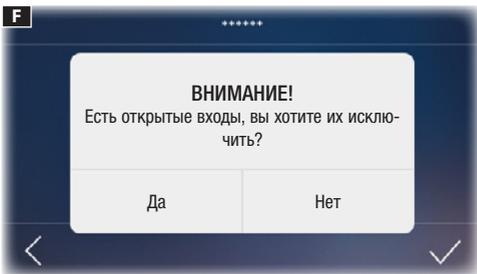
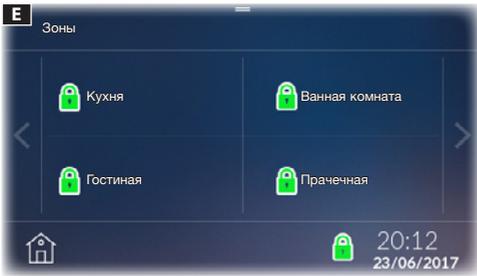
Введите пароль; если пароль введен правильно, откроется окно.

При попытке взять под охрану систему с открытыми входами на экране появится окно, предупреждающее о том, что в интересующих зонах есть открытые входы **F**.

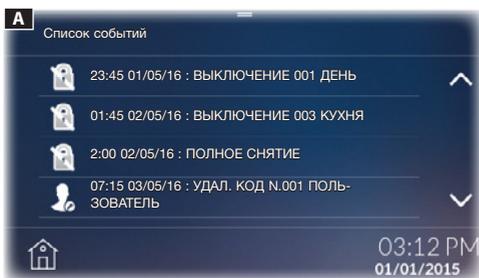
При выборе **[ДА]** открытые входы будут автоматически исключены из охраняемой территории.

При выборе **[НЕТ]** появится окно **G** со списком зон.

 **Исключение входов имеет значение только для текущей активации.**



Список событий



[СПИСОК СОБЫТИЙ] **A** структурирован таким образом, чтобы пользователь имел полное представление обо всех событиях в системе, включая попытки несанкционированного проникновения, взлома, технические неполадки или включения/выключения системы пользователем.

С помощью ниспадающего сверху меню удалить **B** можно удалить выбранные события.

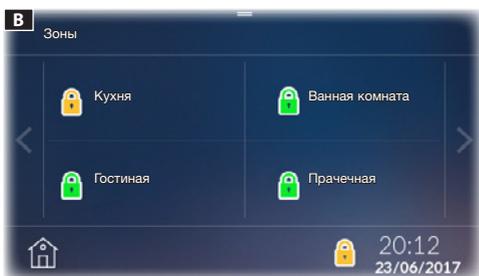
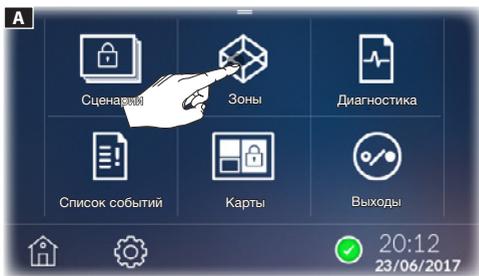


События удаляются только с того терминала, на котором выполняется операция удаления.



Общий журнал событий хранится в памяти подключенной контрольной панели охранной сигнализации и не может быть удален с терминала.

Зоны



В этом окне можно посмотреть все зоны, на которые поделена система охранной сигнализации. Без ввода кода аутентификации можно посмотреть только состояние зон и выходов, из которых они состоят.

Иконки состояния зон

- Зона снята с охраны.
- Зона взята под охрану.
- Зона частично взята под охрану.
- Зона взята под охрану со временем подготовки.
- Зона взята под охрану.
- Зона снятия с охраны.
- Зона со сработавшей сигнализацией.
- Зона в процессе взятия под охрану, по истечении времени подготовки, заданного на контрольной панели.
- По крайней мере один датчик (вход) зоны открыт.

Включение/Исключение входа

Нажмите и удерживайте одну из имеющихся зон для просмотра состояния входов, из которых она состоит **B**.



Иконки состояния входов **C**



Вход открыт (не готов).



Вход открыт (готов).



Вход включен (включен в охраняемую зону; если открыт, срабатывает сигнализация).



Вход исключен (исключен из охраняемой зон; если открыт, сигнализация НЕ срабатывает).

Для всех входов с помощью верхнего выпадающего меню **D** можно:



Исключить все открытые входы в зоне



Применить внесенные изменения



Для подтверждения изменений необходимо ввести правильный пароль.

Взятие зоны под охрану

Выберите зону, состояние которой вы хотите изменить **E**.

Во время выбора, фактическое состояние зоны показано в нижней части кнопки. Желаемое состояние изображено с помощью голубой иконки .

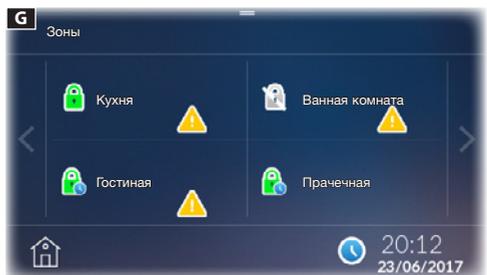
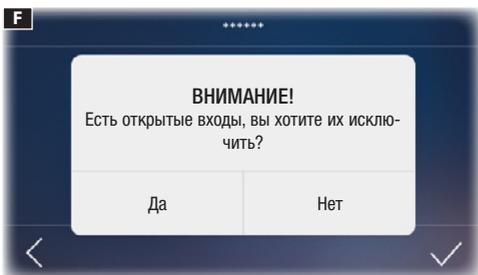
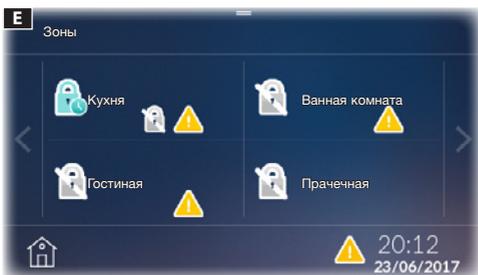
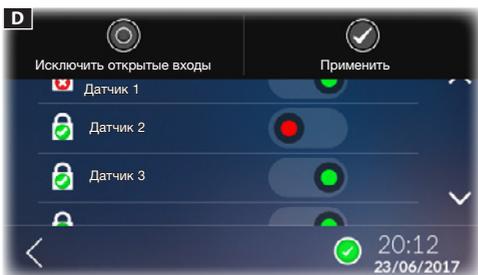
После выбора состояния для каждой зоны можно подтвердить желаемое состояние в верхнем выпадающем меню [ПРИМЕНИТЬ].

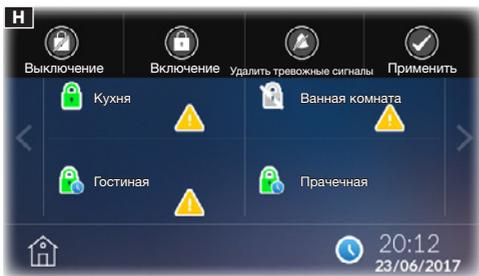
Введите пароль; если он введен правильно, действие будет выполнено.

При попытке взять под охрану систему с открытыми входами на экране появится окно, предупреждающее о том, что в выбранных зонах есть открытые входы **F**.

При выборе [ДА] открытые входы будут автоматически исключены из охраняемой территории.

При выборе [НЕТ] появится окно **G** со список зон.





Исключение входов имеет значение только для текущей активации. При первом снятии системы с охраны предварительно исключенные входы будут автоматически включены контрольной панелью охранной сигнализации.

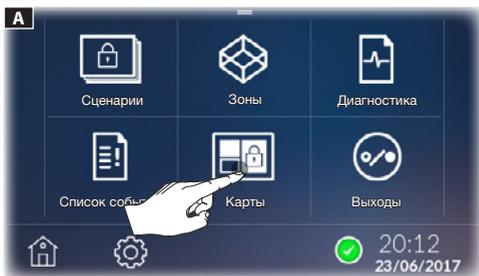
Для всех зон с помощью верхнего выпадающего меню **H** можно:

-  Полностью снять систему с охраны.
-  Полностью взять систему под охрану.
-  Удалить тревожные сигналы из памяти.
-  Выполнить взятие под охрану настроенных зон.

A Для выполнения любой из этих функций необходимо ввести правильный пароль.

Карты

В этом окне можно посмотреть карты системы охранной сигнализации, предварительно созданные с помощью приложения CAME D SW. Без ввода кода аутентификации можно посмотреть только состояние зон и входов, из которых они состоят.



| Цвет зоны | Значение |
|---|--|
| Голубой | Зона снята с охраны |
| Голубой +  | Один или несколько входов зоны открыты; зона НЕ готова к взятию под охрану |
| Зеленый | Зона взята под охрану |
| Красный | Активна тревожная сигнализация |

Выберите зоны, которые нужно взять под охрану **B**; при каждом последующем касании зоны могут отображаться следующие состояния:



| Цвет зоны | + иконка | Значение |
|-----------|---|---|
| Голубой | Отсутствует | Зона не будет взята под охрану |
| Зеленый |  | Зона будет взята под охрану по истечении времени подготовки |
| Зеленый | Отсутствует | Зона будет немедленно взята под охрану |
| Желтый |  | Один или несколько входов зоны открыты; зона будет взята под охрану по истечении времени подготовки |
| Желтый | Отсутствует | Один или несколько входов зоны открыты; зона будет немедленно взята под охрану |



При продолжительном нажатии на зону отобразится состояние ее входов и выходов.

-  Контакты замкнуты (вход закрыт).
-  Контакты разомкнуты (вход открыт).
-   Контакты с тревожным сигналом.
-  Активация сценария.
-  Перейти на выбранную страницу.

-  Выход активирован.
-  Выход не активирован.



После выбора желаемого состояния зон, для всех входов, с помощью верхнего выпадающего меню **D** можно:

-  Полностью снять систему с охраны.
-  Полностью взять систему под охрану.
-  Удалить тревожные сигналы из памяти.
-  Выполнить взятие под охрану настроенных зон.

⚠ Для выполнения любой из этих функций необходимо ввести правильный пароль.

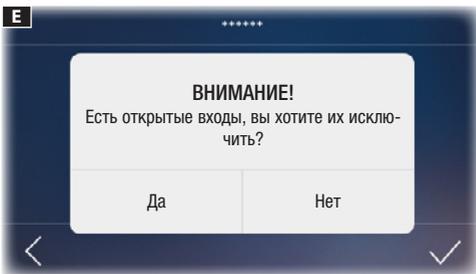
При попытке взять под охрану систему с открытыми входами на экране появится окно, предупреждающее о том, что в выбранных зонах есть открытые входы **E**.

При выборе **[ДА]** открытые входы будут автоматически исключены из охраняемой территории.

При выборе **[НЕТ]** взятие под охрану форсируется; в этом случае сработает тревожная сигнализация, если один или несколько входов в зоне не будут закрыты по истечении времени подготовки к включению.

 **Исключение входов имеет значение только для текущей активации. При первом снятии системы с охраны предварительно исключенные входы будут автоматически включены контрольной панелью охранной сигнализации.**

Если сценарии вставлены в карты, их можно активировать нажатием на соответствующую иконку .





Диагностика

В этом окне можно посмотреть состояние системы охранной сигнализации и некоторых подключенных к ней устройств.



Выходы

Это окно позволяет просматривать список управляемых выходов системы охранной сигнализации и их состояний.

С помощью специальной команды можно включить или отключить выход, функция которого задана установщиком на этапе программирования.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

КОМПАНИЯ CAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940
☎ (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111
☎ (+39) 0434 698434

www.came.com